

# On bi dzoua d'outon

Autor(en): **Djean di Nê / Brodard, Jean**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 128

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244734>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



No chin ou mitin dè novembre. Le bi chéla d'outon hère le bi payjádzo k'on pouéché imaginá.

Din le prá in fathe dou ban yo ke chu achetá du la grantin, lé yu hou bithè tchakè-nèrè chayi dè lou éhrábyo, yo ke l'avan pachá la né. Totè, l'avan na yotzèta ou na klanka ke fajan bin alá in chiévechan le tzemin yô k'alávan pachá to le dzoua. Arouváyè din chon prá, l'armaye, la pojá chon moua à téra è la keminhi à chè governá avu piéji. Cha linvoua chavi inbortoyi cha mouácha è d'on piti kou dè titha arouvávê à trochá ha mouácha dè chouá. "fo chavé, ke lè j'armayè l'an rin dè din déchu à ke n'arouvin pá à tayi l'herba, la tréjon on kou ke la bin charáye din chon moua".

Et d'avanhy di lè kou d'on pá, po kontinuá à chè choulá dé ha bala pathera tindra, ke li dion le "rèpé". Herba y bayè on go partikuyi ou lathi di premirè chouyè, ke la vatze bayè apri avi medji chi "Rèpé".

Otre le dzoua, on vè on bi armayi, ke lè on n'omo d'on chertin ádzo, ke vin bayi on toua yô ke chon tropi lè. In chi bi dzoua d'outon, li à chovin ouna bithe, ke chin le volè fá à chenayi on kou, la hyotzèta ke li chârè on bokon ou kou, pé le rimo, pá tru grô !

Tienta pye bala vijion dè pé è dè trantchilitá, on vè on dinche bi tablo, ke chè préjintè à vouhra yuva ???!

Din na ché dè cadré, to pri, ke fá chéparachyon intrè lè dou bin ke chè totzon, on vè è on intin di j'oji, ke chè démaron de na brantse à l'otra, adon k'on yerdza avu choupie-the chè dépyathè de na loche à l'otra d'on gro tsáno ke la krè din ha chè.

Pu vè thin k'arè, on bouébo, vithu in armayi achebin arouvè pri dou tropi è keminthè à ayobá, to chi tropi ke vignon l'ena apri l'otra redjindre l'éhrábyo, yo ke van pachá la né.

"Vignidè totè bientzè nèrè, rodzè mothèlè,

"Din vouhre n'éhrábyo po vo j'aryá à la tsandèla

"Et po dremit ou chè è ou tsô in atindin déman

"Ke vo pori rè alá din vouhron prá in tsan.



Djean di Né